

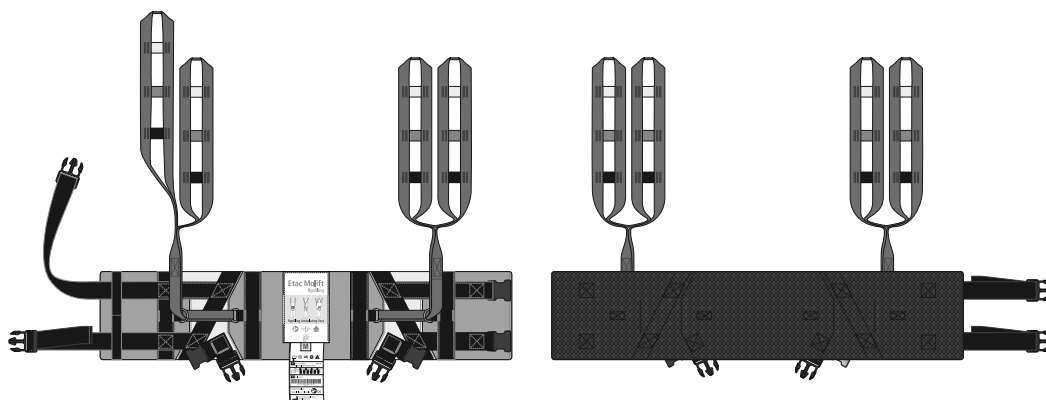
Etac Molift RgoSling

CZ - Uživatelská příručka

molift[®]
by Etac

BM40599 Rev. A 2021-03-01

RgoSling Ambulanční vesta



MD

CE

Český návod

Obsah

Obecné	2
Testování a záruka	2
Bezpečnostní opatření	3
Kontrola	3
Pravidelná kontrola	3
Popis	4
Etac Molift RgoSling Ambulanční vesta ...	4
Pás pro rozkrok (volitelné příslušenství)	4
Péče/čištění	4
Použití popruhu	6
Pás pro rozkrok (volitelné příslušenství)	6
Přesun	7
Nastavení popruhu a kontrolní body	8
Sejmutí popruhu	9
Seznam kombinací	10
Průvodce k popruhu	10
Řešení problémů	11

Testování a záruka

CE Tento produkt je označen značkou CE.

Popruhy Etac Molift jsou testovány akreditovanými zkušebními ústavami a splňují normy stanovené ve směrnici o zdravotnických prostředcích pro výrobky třídy 1 MDR (EU) 2017/745. Popruhy splňují požadavky stanovené v normě EN ISO 10535.

Záruka: Dva roky na materiální a výrobní vady při správném používání.

Pro více informací o sortimentu popruhů a zdvihacích zařízeních Etac Molift navštivte www.molift.com.

Obecné

Děkujeme, že jste si vybrali popruh od Moliftu od firmy Etac.

Pečlivě si přečtěte uživatelskou příručku, aby nedošlo ke zranění nebo poškození při manipulaci a používání výrobku.

V této příručce je uživatelem míněna osoba, která je zvedána. Asistent je osoba obsluhující popruh.



Tento symbol se v příručce objevuje společně s textem. Znamená to, že musíte být opatrní, a objevuje se, pokud může být ohrožena bezpečnost uživatele nebo asistenta.

Etac své výrobky neustále vylepšuje. Vyhradujeme si proto právo na úpravu výrobků bez předchozího upozornění.



Další informace, rady a veškeré aktualizace dokumentace najdete na adrese www.molift.com.

Neneseme odpovědnost za jakékoli tiskové chyby nebo opomenutí.

Bezpečnostní opatření

Na co dávat pozor



Před použitím si důkladně přečtěte uživatelskou příručku pro zvedání i zavěšení, aby nedošlo k poranění při manipulaci a používání výrobku.

Je důležité, aby byl popruh vyzkoušen každým uživatelem a pro každou zamýšlenou polohu zvedání. Rozhodněte se, zda je vyžadován jeden nebo více asistentů.

Zvedání předem naplánujte, abyste se ujistili, že je co nejbezpečnější a nejhladší. Nezapomeňte pracovat ergonomicky.

Musíte posoudit rizika a dělat si poznámky. Jako pečovatel zodpovídáte za bezpečnost uživatele.



Nikdy nenechávejte uživatele ve zvednuté poloze bez dozoru.



Vždy zkontrolujte

- že má uživatel požadované schopnosti nutné pro používání daného popruhu,
- že jsou model, velikost a materiál vhodné,
- že je popruh vhodný pro použité zdvihací zařízení / závěs.
- Před zvedáním uživatele je důležité zkontrolovat, zda jsou smyčky na popruhy správně připevněny k háčkům na zavěšení.
- Ujistěte se, že jsou kola na invalidním vozíku, posteli nebo lůžku bezpečně zajištěna během případné přepravy.

Kontrola

Popruh musí být pravidelně kontrolován, nejlépe před každým zvedáním, ale zejména po umytí.

- Zkontrolujte, zda nedochází k opotřebení nebo poškození švů, tkanin, popruhů a smyček.



Nikdy nepoužívejte vadný nebo poškozený popruh, protože by se mohl utrhnout a způsobit zranění. Zničte a vyhodte poškozené a staré popruhy.



Popruh by neměl být uložen na přímém slunci.

Pravidelná kontrola

Zařízení pravidelně kontrolujte nejméně každých 6 měsíců. Pokud se popruh používá nebo umývá častěji, může být nutná pravidelnější prohlídka. Podívejte se na formulář pravidelné kontroly na www.molift.com.

Popis

Etac Molift má široký výběr popruhů pro různé typy přepravy. Molift RgoSling je navržen tak, aby rovnoměrně rozložil hmotnost a zajistil, aby byla přeprava co nejpohodlnější.

Molift RgoSling je vyvinut tak, aby byl kombinován se 4-bodovým zavěšením, ale funguje také s 2-bodovým. Správné kombinace závěsu a zavěšení naleznete v seznamu kombinací. Molift RgoSling Ambulating Vest je k dispozici ve velikostech XXS - XXL, v polstrovaném polyesteru.

Etac Molift RgoSling Ambulating Vest

Molift RgoSling ambulating vest je popruh určený k rehabilitaci/mobilizaci, který usnadňuje trénink stání, chůze a rovnováhy. Tento popruh může být použit i na toaletě. Uživatel by měl být schopen zatěžovat nohy a mít střed těla v rovnováze. Pás má polstrování a dvojité přezky pro dobrý komfort a optimální podporu a stabilitu.

Pás pro rozkrok (příslušenství)

Pás pro rozkrok má polstrování a zabraňuje popruhu, aby se posouval nahoru. Pásky pro rozkrok se dají sundat.

Samonapínací smyčky pro popruh zabraňují tomu, aby se popruh posouval nahoru. Tento systém umožňuje nastavit zatížení nohou zvýšením nebo snížením zdvihacího zařízení. Tyto funkce poskytují uživateli vysoký komfort a bezpečí.

Při normálním používání má výrobek očekávanou životnost 1 až 5 let. Životnost produktu se liší v závislosti na frekvenci použití, materiálech, množství a frekvenci čištění.

- A1. Štítek výrobku
- A2. (01) EAN-kód
xxxxxxxxxxxxxx
(21) Sériové číslo
xxxxxxx
- A3. QR kód
- A4. Štítek: Pravidelná kontrola
- A5. Štítek: Jméno uživatele
- A6. Poutka na popruh
- A7. Pás
- A8. Vycpávka
- A9. Přezky pásu pro rozkrok
- A10. Protiskluzný materiál
- A11. Podpěra nohou (volitelné příslušenství)
- A12. Symbol: Před použitím si přečtěte příručku
- A13. Symbol: Max. hmotnost uživatele
- A14. Symbol: Tato strana produktu je obrácena nahoru a ven
- A15. Symbol: Rozložte pro více informací

Péče/čištění

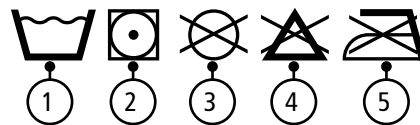
Přečtěte si pokyny pro čištění výrobku.

- Vodou omyvatelné popruhy lze prát při teplotách od 60 do 85 °C.



Praní při vyšších teplotách se materiál opotřebuje rychleji.

- Sušení v bubnové sušičce, max 45 °C. Lze autoklávat při 85 °C po dobu 30 minut.
- Vyvarujte se chemickému čištění.
- Nebělit.
- Nežehlit.



Symbole:



Výrobce



Datum výroby
YYYY-MM-DD
(rok/měsíc/den)



Označení CE



Viz. návod k použití



Touto stranou nahoru,
tato strana je vnější



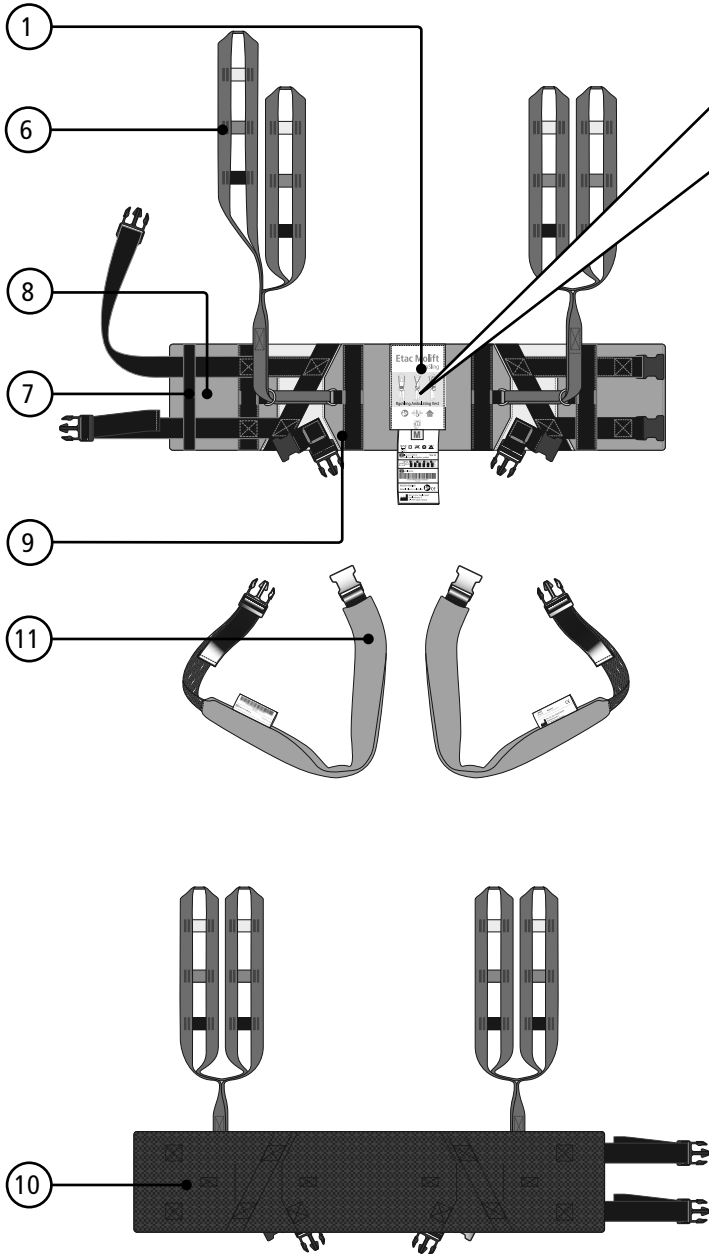
max 255 kg max 560 lbs Max. hmotnost uživatele



Zdravotnický prostředek

A

RgoSling Ambulanční vesta



Etac Molift RgoSling

RgoSling Ambulating Vest

max 300 kg / max 660 lbs

UP/UPP OUT/UT

1

2

3

4

5

12

13

14

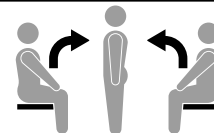
15

Periodic inspection performed

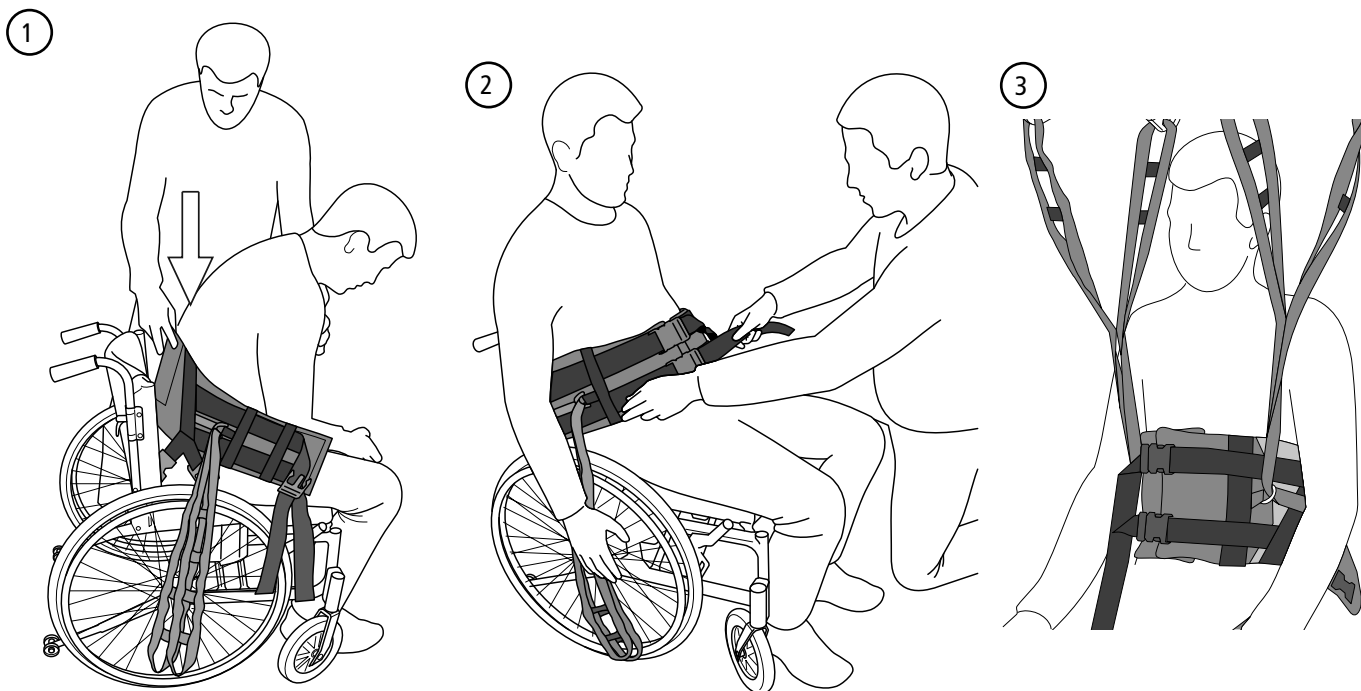
MONTH	YEAR											
	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

User name / Navn

B



Použití popruhu

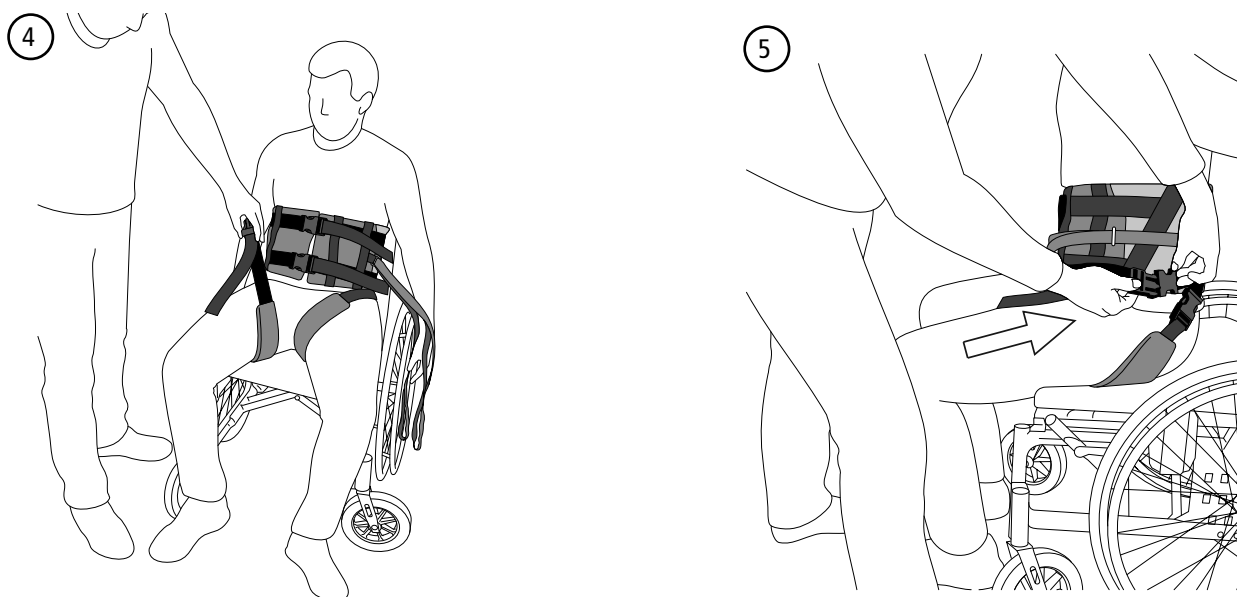


B1. Jednou rukou držte popruh a druhou rukou uživatele podepřete. Posuňte složený popruh dolů za záda uživatele, dokud nedosáhne na sedadlo.

B2. Upravte pás a utáhněte. Pás můžete znovu utáhnout, až se pacient zvedne.

B3. Zvedací popruhy musí být umístěny před pažemi.

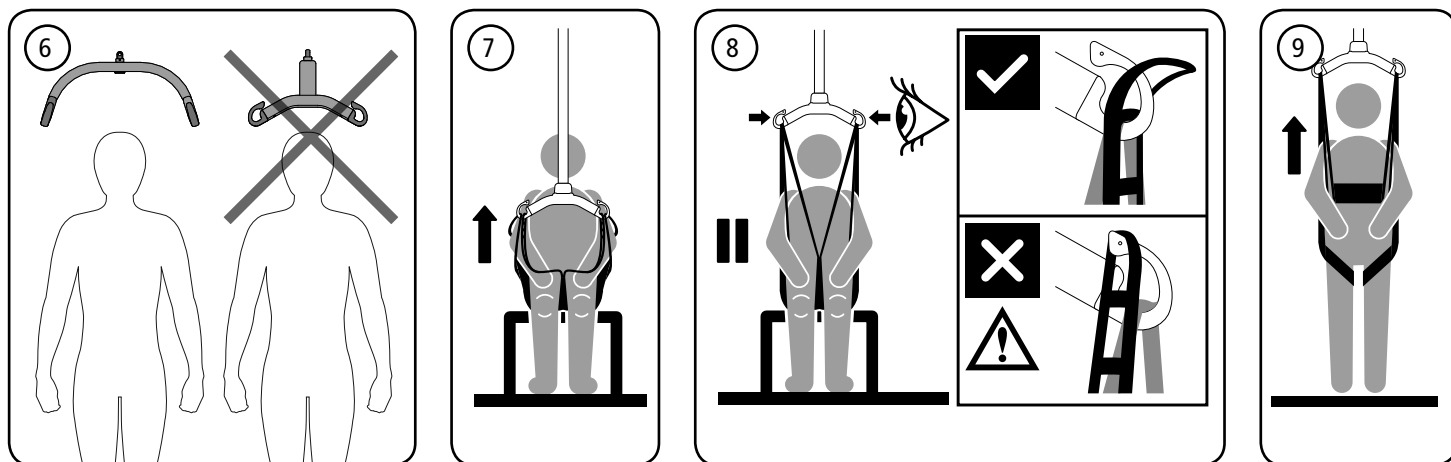
Pás pro rozkrok (volitelné příslušenství)



B4. Pás pro rozkrok umístěte pod stehno.

B5. Spojte přezky. Pás pro rozkrok můžete znovu utáhnout, až se pacient zvedne.

Přesun

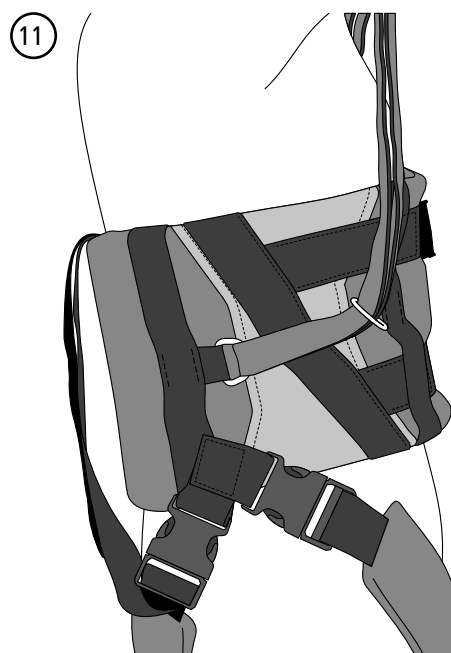
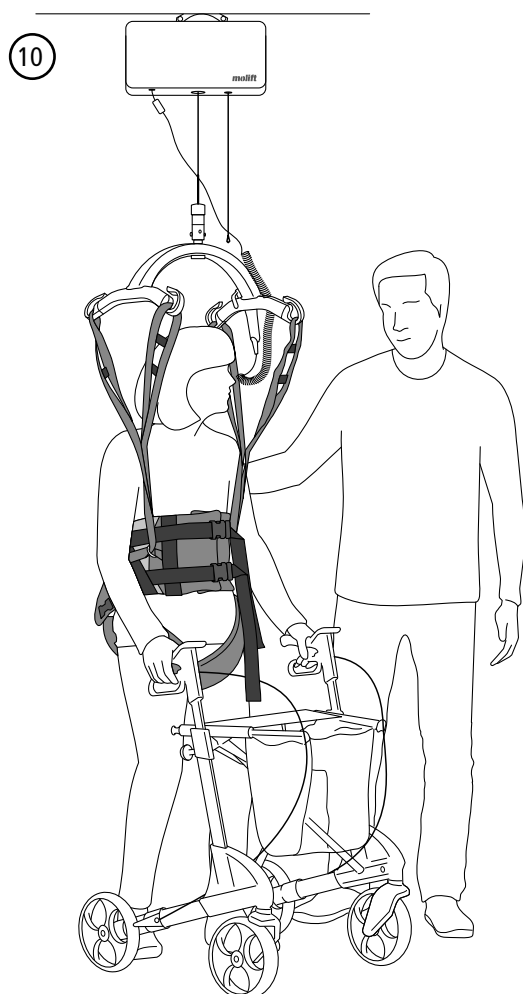


B6. Závěs musí být umístěn vždy napříč přes uživatele.

B7. Zavěste popruh do zavěšovací háčků.

B8. Napněte popruhy bez zvedání uživatele. Zkontrolujte, zda je uživatel správně umístěn do popruhu a zda jsou smyčky popruhů správně připevněny k zavěšovacím háčkům.

B9. Uživatel by se měl mírně naklonit dopředu. Zdvíhejte až do té doby, než je uživatel zvednutý. Nezapomeňte, že kola na mobilním zdvihacím zařízení NESMÍ být uzamčena.



B10. Ambulanční vesta by vyrobena speciálně pro rehabilitaci. Je také vhodná pro návštěvy toalety.

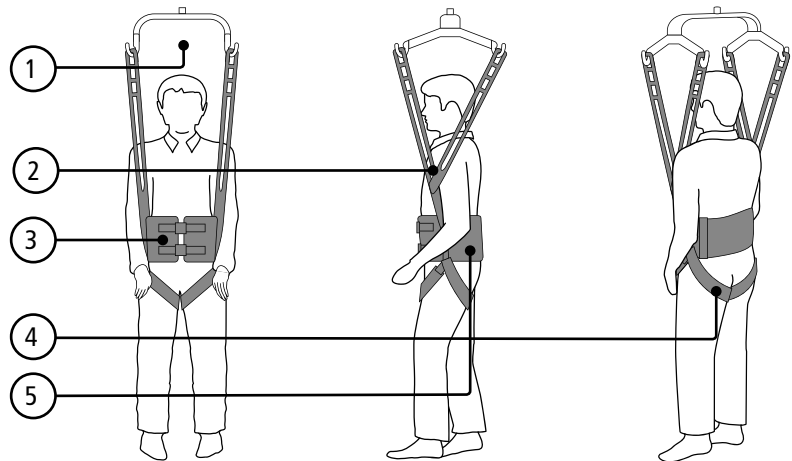
B11. Samonapínací smyčky závěsu zamezují tomu, aby uživatel vyklouznul nebo spadnul, když se mu podlomí nohy. Tento systém také umožňuje zvýšit nebo snížit zdvihací zařízení pro přizpůsobení zatížení nohou uživatele.

C

Nastavení popruhu a kontaktní body

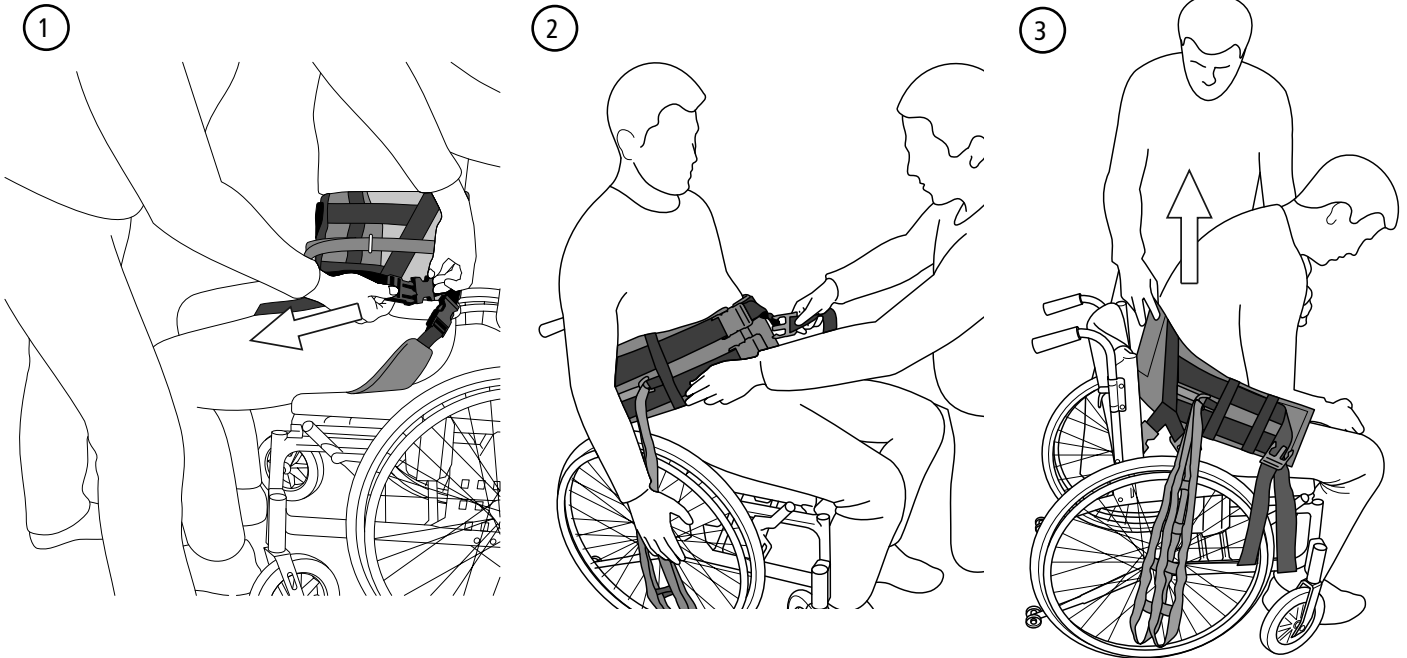
RgoSling Ambulanční vesta

- C1. Ujistěte se, že je závěs nad hlavou uživatele a že je mezi ním a hlavou uživatele dostatečný prostor.
- C2. Umístěte poutka na popruh před paže C3. Ujistěte se, že je pás kolem pasu utažený a zamčený.
- C4. Ujistěte se, že je pás na rozkrok správně umístěný.
- C5. Ujistěte se, že je vesta umístěna ve správné výšce kolem pasu a není příliš vysoko.



D

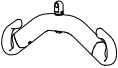




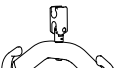
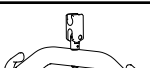
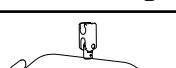

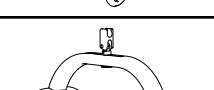

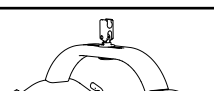

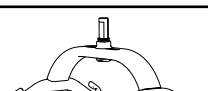
Sejmutí popruhu

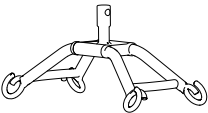
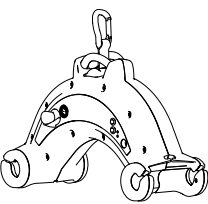

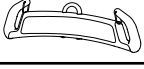





- D1. Spustte uživatele na židli. Vyndejte popruhy ze závěsu. Uvolněte přezky pásu pro rozkrok a sundejte pás.
 D2. Uvolněte přezky pásu.

- D3. Jednou rukou podržujte a předklánějte uživatele a zároveň druhou rukou vytáhněte popruh zpoza jeho zad. Dejte pozor, ať popruh nevytáhnete příliš rychle, aby uživatel nespádl ze židle.

Seznam kombinací

Závěs		RgoSling Ambulační vesta		
		XXS - XS	S - L	L - XL
Mover 180				
	2bodový Small (S) 340mm	✓		
	2bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	2bodový Large (L) 540mm		✓	✓
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
Mover 205				
	2bodový Small (S) 340mm	✓		
	2bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	2bodový Large (L) 540mm		✓	✓
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
Mover 300				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓
Partner 255				
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
	4bodový Large (L) 540mm		✓	✓

Závěs		RgoSling Ambulační vesta		
Smart		XXS - XS	S - L	L - XL
	4bodový Medium (M) 440mm	✓	✓	✓
Nomad				
	4bodový Medium (M)	✓	✓	✓
Nova				
	2bodový Small (S)	✓		
	2bodový Medium (M)	✓	✓	
	2bodový Large (L)		✓	✓
	4bodový Medium (M)		✓	✓
	4bodový Large (L)			✓

Průvodce k popruhu

Výběr velikosti závisí na uživatelově váze, na funkci a obvodu/velikosti těla. BPZ (bezpečné pracovní zatížení) je 300 kg.

Řešení problémů

Symptom	Možná příčina / opatření
Popruh uživateli neseďí.	Špatná velikost popruhu. Zkuste jinou velikost.
	Uživatel má na sobě klouzavé oblečení. Sundejte nebo převlékněte problematické kusy oblečení.
Popruh vyjíždí nahoru.	Uživatel neudrží zátěž nohou/chodidel. Zhodnoťte, zda je zdvihací zařízení ze sedu do stání v pořádku nebo zda uživatel vyžaduje pasivní zdvihací zařízení.
	Popruh se zvednul, aniž by se uživatel předklonil. Spusťte uživatele dolů, upravte popruh a začněte znovu.



Etac A/S
Parallevej 3
DK-8751 Gedved
www.etac.com



Distributor pro ČR:
MEYRA ČR s.r.o.
Hrusická 2538/5
141 00 Praha 4
Tel. +420 272 761 102
Mail: meyra@meyra.cz
www.meyra.cz

 **MEYRA**[®]

molift[®]
by Etac